



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE ORA LE AGENZIE DELLO STATO DI NEW YORK FORNISCONO SERVIZI GRATUITI DI ACCESSO NELLA PROPRIA LINGUA

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che ora le agenzie dello Stato di New York forniscono gratuitamente servizi di interpretariato nelle sei lingue diverse dall'inglese più diffuse, rendendo per i newyorkesi più semplice accedere a servizi pubblici di importanza vitale.

Il 6 ottobre 2011, il Governatore Cuomo ha firmato il Decreto esecutivo N. 26 nel quale si ordina alle agenzie statali che forniscono servizi al pubblico di ampliare l'accesso in lingua straniera, allo scopo di aiutare i circa 2,5 milioni di newyorkesi che si ritiene possiedano una limitata conoscenza dell'inglese (LEP - Limited English Proficiency). A partire da oggi, le agenzie statali sono pronte a fornire servizi di interpretariato gratuiti in spagnolo, cinese, russo, italiano, coreano e creolo haitiano, vale a dire le sei lingue non anglofone parlate dalla maggioranza della comunità LEP presente in New York, secondo la situazione rilevata dal censimento degli Stati Uniti. Le agenzie hanno anche tradotto in tali lingue documenti essenziali, moduli e comunicazioni scritte relative ai diritti.

“Il governo dello Stato di New York deve poter essere in grado di servire tutte le persone che vi risiedono, indipendentemente dalla lingua in cui si esprimono” ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Oggi le nostre agenzie sono pronte a fornire assistenza nelle lingue straniere parlate dalla maggior parte delle persone non anglofone presenti nel nostro Stato. Attraverso l'attuazione di questo decreto esecutivo, sono fiero di affermare che stiamo provvedendo affinché il governo statale lavori davvero per le molteplici culture e comunità diverse che hanno scelto di vivere in New York”.

Secondo l'Ufficio per il censimento degli Stati Uniti, quasi il 22% dei newyorkesi è nato al di fuori degli Stati Uniti e quasi il 30% a casa parla una lingua diversa dall'inglese. Gli immigranti rappresentano oltre il 27% della forza lavoro di New York. Nella città di New York, gli immigranti rappresentano oltre un terzo (37%) della popolazione e quasi la metà (46%) della forza lavoro.

La direttiva del Governatore sull'accesso nella propria lingua prescrive a ciascuna agenzia di svolgere almeno ogni due anni una nuova stima sulle lingue, per stabilire se ne siano necessarie altre.

Theo Oshiro di The New York State Language Access Coalition ha sottolineato: “Grazie al Governatore Cuomo, milioni di newyorkesi avranno ora pari accesso a servizi, programmi e benefici di importanza cruciale, in una lingua che sono in grado di comprendere. È un grande

trionfo per la popolazione degli immigranti”. I membri della coalizione comprendono Make the Road New York, Center for Popular Democracy, New York Lawyers for the Public Interest, Legal Services NYC, Minkwon Center for Community Action e New York Immigration Coalition.

Steve Choi di MinKwon Center ha dichiarato: “Il Decreto esecutivo del Governatore Cuomo apre possibilità per molti immigranti appena giunti nello Stato e che hanno una limitata conoscenza dell’inglese. Siamo convinti che la lingua non costituirà più un ostacolo all’accesso a risorse pubbliche per asiatici americani e immigranti su tutto il territorio di New York”.

Katherine Terenzi di New York Lawyers for the Public Interest ha affermato: “Per tutti coloro che sono venuti e hanno scelto di vivere qui in New York, il Decreto esecutivo consente ai residenti di comunicare efficacemente con il governo statale”.

Per maggiori informazioni sull’accesso nella propria lingua, è possibile visitare il sito Web del Dipartimento del Lavoro (Department of Labor) alla pagina <http://labor.ny.gov/immigrants/language-access.shtm>